

## XÁC NHẬN CỦA NHÂN VIÊN VỀ PHÁP LỆNH TIỀN LƯƠNG SINH HOẠT TỐI THIỂU

**CHÍNH SÁCH:** Nhà thầu phải phân phối, ít nhất là hàng năm, Thông Báo Pháp Lệnh Tiền Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu (Living Wage Ordinance, hoặc LWO) Dành cho Nhân viên được phát cho tất cả các nhân viên được bảo hiểm cung cấp dịch vụ cho Thành phố San Diego.

**HƯỚNG DẪN CHO HỢP ĐỒNG DƯỚI \$150,000:** Khi bắt đầu công việc, một bản sao của tài liệu sẽ được cung cấp cho mỗi nhân viên hợp đồng và một Xác Nhận Đã Nhận hoàn chỉnh. Xác nhận hoàn chỉnh sẽ được lưu giữ trong hồ sơ của nhà thầu và có sẵn để xem xét theo yêu cầu của Thành phố. Nếu nhân viên mới được thuê trong thời hạn của hợp đồng, nhà thầu sẽ cung cấp một bản sao tài liệu phát cho nhân viên mới và hoàn thành xác nhận cho mỗi nhân viên mới.

**HƯỚNG DẪN CHO HỢP ĐỒNG GIAI ĐOẠN NHIỀU NĂM:** Hàng năm với lần trả lương đầu tiên diễn ra sau ngày 1 tháng 7, sau ngày dịch vụ đầu tiên, nhà thầu sẽ phân phối lại một bản sao Thông báo LWO cho Nhân viên được phát cho mỗi nhân viên hợp đồng và hoàn thành Biên nhận Xác nhận cập nhật ghi lại việc phân phối lại. Xác nhận hoàn chỉnh sẽ được lưu giữ trong hồ sơ của nhà thầu và có sẵn để xem xét theo yêu cầu của Thành phố.

Tên Công Ty: \_\_\_\_\_ Ngày Bắt Đầu: \_\_\_\_\_  
Hợp Đồng Số: \_\_\_\_\_ Tên Hợp Đồng: \_\_\_\_\_

Quý vị là nhân viên nhận được thông báo này vì nhà tuyển dụng của quý vị là nhà thầu với Thành phố San Diego. Hợp Đồng này Tuân Theo Pháp Lệnh Về Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu [LWO].

### ĐÂY LÀ QUYỀN CỦA QUÝ VỊ

#### Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu Thấp Nhất Theo Giờ

Chủ lao động của quý vị sẽ trả cho quý vị Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu cho các dịch vụ được cung cấp cho Thành phố không thấp hơn mức lương theo giờ và ngày có hiệu lực như sau:

#### Hoạt Động Được Thực Hiện Trong Ranh Giới Địa Lý Của Thành Phố San Diego:

NGÀY CÓ HIỆU LỰC	LƯƠNG TIỀN MẶT + CHẾ ĐỘ Y TẾ	LƯƠNG TIỀN MẶT ĐẦY ĐỦ
Ngày 1 tháng 7 năm 2023-30 tháng 6 năm 2024	\$16.30 + \$3.13 mỗi giờ tiền trợ cấp sức khỏe	\$19.43 mỗi giờ

#### Hoạt Động Được Thực Hiện Bên Ngoài Ranh Giới Địa Lý Của Thành Phố San Diego:

NGÀY CÓ HIỆU LỰC	LƯƠNG TIỀN MẶT + CHẾ ĐỘ Y TẾ	LƯƠNG TIỀN MẶT ĐẦY ĐỦ
Ngày 1 tháng 7 năm 2023-30 tháng 6 năm 2024	\$16.16 + \$3.13 mỗi giờ tiền trợ cấp sức khỏe	\$19.29 mỗi giờ

#### Số Giờ Nghỉ Tối Thiểu Mỗi Năm

Người sử dụng lao động của quý vị sẽ cung cấp 80 giờ nghỉ phép có lương cho trường hợp bệnh tật, kỳ nghỉ hoặc nhu cầu cá nhân VÀ 80 giờ nghỉ phép không lương cho bệnh tật cá nhân hoặc gia đình. Nhân viên bán thời gian sẽ tích lũy số giờ nghỉ phép có lương theo tỷ lệ tương ứng với nhân viên toàn thời gian.

#### Sự Trả Đũa

Quý vị không thể bị thuyên chuyển, giáng cấp hoặc chấm dứt hợp đồng vì quý vị đã báo cáo vi phạm Pháp Lệnh Về Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu. Tất cả các hành vi trả thù có thể được báo cáo bằng cách gọi điện thoại hoặc gửi email cho Chương Trình Mức Lương Sinh Hoạt Tối Thiểu của Thành Phố San Diego.

#### Chữ Ký Của Nhân Viên Xác Nhận Đã Nhận Được Tài Liệu Phát Về Thông Báo LWO Cho Nhân Viên:

TÊN NHÂN VIÊN (HỌ, TÊN):	
ĐỊA CHỈ:	
SỐ ĐIỆN THOẠI:	
ĐỊA CHỈ EMAIL:	
CHỮ KÝ CỦA NHÂN VIÊN:	
NGÀY:u	

Nhà thầu phải lưu giữ biểu mẫu này trong tối thiểu ba (3) năm sau khi hoàn thành hợp đồng.